

Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

Teatrar och Konserter.

F. FORSTRÖMS CAFE,
Restaurant & Billards,
16, Vestra Henriksgatan 16,
rekommenderas.
Dagligen omväxlande frukosträtter.
MIDDAG från 2-5 e. m. å 1:50.
Soupers à la carte.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

DANIEL NYBLIN,
FOTOGRAF.
Atelier för porträttering.
Förlag af fotografier efter finska konstnärers arbeten.
Förlag af finska vyer.
Handel med fotografiska artiklar.
Fabiansgatan No 31. Telefon No 264.

N:o 48.

Onsdagen den 24 Januari.

1894.

SVENSKA TEATERN.

Onsdagen den 24 Januari.

För 1:sta gången:

KRONANS KAKA.

(Le miserie del signor Travetti).

Komedi i 5 akter af VITTORIO BERSEZIO. Öfversättning från italienskan af Ernst Lundqvist.

Personerna:

Travetti, tjänsteman Hr Svedberg.
Rosa, hans hustru Fru Bruno.
Carlo, deras son, 7 år
Mariuccia, Travettis dotter i första giftet Frk Gerasimovitsch
Giacchetta, bagare Hr Riego.
Paulo, hans kompanjon Hr Södergren.
Barbarotti, skrifvare hos en advokat Hr Nyström.
Generaldirektören Hr Salzenstein.
Byråchefen Hr Malmström.
Montoni, } tjänstemän { Hr Hultman.
Rusca, } { Hr Olander.
Brigida, i tjänst hos Travetti Frk Stjagoff.
En vaktmästare Hr Linderoos.

Scenen är i Torino.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkring kl. 10,30 e. m.



Fredrik Deland.

Vi meddela i dag porträttet af den nyligen aflidna svenska skådespelareveteranen Fredrik Deland, sedan gammalt äfven bekant för publiken härstädes. Han tillhörde den generation skådespelare, som ärfde sin konst direkte från Monvels skola och som förstod att förvalta sitt arf.

Ännu för några få år sedan, vid teater-jubleet i Stockholm, uppträdde Deland i några bland sina glansroller. Till dessa hörde, såsom alla vänner af hans konst veta, *Per klockare* i „Erasmus Montanus“, *Jourdain* i „Borgaren adelsman“, *Hezekiel Pipping* i „Sodom och Gomorra“ samt först och sist *Konjander* — som nu, efter dagens tunga och hetta, för alltid tagit sin tillflykt till — „våningen inunder“.

SUOM. TEAATTERI.

Keskiviikkona Tammikuun 24 p:nä näytellään

DANIEL HJORT.

5-näytöksinen murhenäytelmä (9 kuvaelmaa). Kirjoittanut Josef Julius Wecksell. Suomentanut P. Cajander.

HENKILÖT:

Kaarlo, Södermanlannin herttua, valtion hoitaja Benjamin Leino.
Arvid Stålarin, sodanpäämies Suomessa Aksel Ahlberg.
Juhani Fleming, Klaus Fleming'in ja Ebba Stenbock'in poika Anton Franck.
Olavi Klauunpoika Klaus Fleming'in äpärä- ja otto-poika Knut Veckman.
Eerikki Eerikinpoika Sorolainen, Turun piispa Emil Falck.
Jaakkima Scheele, herttuan laivaston päällikkö Kaarle Halme.
Daniel Hjort Oskari Salo.
Ebba Stenbock, Klaus Fleming'in leski Mimmy Leino.
Sigrid, Stålarin tytär Katri Rautio.
Katri Mimmi Lähteenoja.
Eerikki Brahe } Lähetys-
Laurentius Paulinus } kunta { Niilo Stenbäck.
Pietari, Wexin piispa } Ruotsista { Konrad Tallroth.
Sanansaattaja } { Aleksis Rautio.
Yksi linnan sotamies Julius Sario.
1:nen } sotamies Scheelen leirissä { Hemmo Kallio.
2:nen } { Otto Närhi.
1:nen } Turun porvari { Aleksis Rautio.
2:nen } { Julius Sario.
Vanginvartia Taavi Pesonen.
. Isakki Lattu.

Vieraita. Upseereja Turun linnassa. Sotamiehiä. Turun kansaa.

Tapaus: Vuonna 1599 Turun linnassa ja sen läheisyydessä.

Näytäntö alkaa kello 1/2 8 ja loppuu kello 1/2 11.

Seuraava näytäntö Perjantaina Tammikuun 26 p:nä.

CHARLES RIIS & Co: I Klassens Fotografiatelier. N. Esplanadg. 31, 1 tr. upp.

TH. STUDES
Skrädderi Etablissement
och Klädeshandel
Unionsgatan 27
Tillhandahåller de finaste
FRANSKA och ENGELSKA
PALETÅ, KOSTYM,
BYX och VÄSTTYGER
Noggrann behandling
moderata och bestämda
priser

Meddelar
Lif-
försäkrings-
Aktiebolaget
VICTORIA
i Stockholm.
E. A. HJELT,
Helsingfors.
Generalegent för Finland.
på förmålligaste villkor.

J. H. WICKEL.
Vinhandel.
Arraks Punsch
prisbelönt på många utställningar, sist på världsutställningen i Chicago.
Guldmedalj 1890.

Vöslauer Soldeck!
Dessa utmärkta viner, hvilka såsom bekant användas vid utländska kurorter såsom synnerligen hälsostärkande och därjämte mycket prisbilliga, serveras numera å alla fina kaféer och restaurationer.
Ungerska Vinkällaren, Centrals hus.

Conditori Catani.

ELEGANTA SMÅRUM.
Sexor & supéer till olika pris. Prima varor.

Ledig annonsplats.

MAGASIN DU NORD framhåller sitt rikhaltiga lager i **SIDEN & YLLEVAROR** äfvensom i **ELEGANTA KAPPOR.**
Damskrädderi under ledning af framstående Wienerdirectris.

Sofie Åslund's
TOBAKS-AFFÄR
Helsingfors. Södra Esplanadgatan 20.
LAGER AF:
In- och utländska **CIGARREB,**
Papyrosser och Röktoak, m. m.
⇒ Telefon 1543. ⇐

Brand- & Lifförsäkrings Kontor:
N. Esplanadgatan 33
„Svea“
J. N. Carlander.

ANDREA LÖNNGREN.
Mode- och Diverse-handel
22 Högbergsgatan 22.

PAUL DETTMANN: Optiker, Instrumentmakare. Helsingfors.

Besök

K. E. Ståhlbergs
VY-UTSTÄLLNING!
Närm. 1000 finska landskapsfotografier utställda.
Försäljning 10—2 f. m. (hvardagar). Utställningen öppen 5—7 alla dagar (äfven Söndagar).

5-7.

K. E. STAHLBERG'S NYA FOTOGRAFISKA ATELIER, vändas vid undertecknads fotografiska atelier, äro flere hundra gånger ljuskänsligare än de, som användes i forna tider. Då måste den person, som skulle porträtteras, stundom sitta orörlig flere minuter, för än hans bild blief aftecknad på plåten. Nu sker detta i undertecknads nya atelier på kortare tid än en sekund. Den nya ateliern är utrustad med de största och bästa specialinstrumenter i Helsingfors. är ovillkorligen den största, finaste och bekvämaste i Helsingfors.

Finska Vyer! Passligaste jul- och nyårshälsningar till vänner hemma och fjärran. Porto Obs! Som korsbandsförsändelser kunna vyerna mellan stadigt papp sändas per post äfven till utlandet. Finska Vyer! endast 5 penni för hvarje 50 gram.

Kongl. Hofleverantör W. C. Schumacher, Stockholm.
Delikatess Spis- och Knäckebröd i Parti och minut.

Saluhallen 101 & 103. KARL AUG. SEELENBRANDT. Telefon 1287.

Ombud för C. W. Schumacher.

K. LILJESTRÖM
Guldsmed.

Galvanoplastiska Nysilfverarbeten.
 Lager af guld och silfverarbeten, beställningar utföras fint och smakfullt, alla slags reparationer värkställas.
 Galvanisk försilfring och förgylning å alla metaller.
 OBS! Moderata priser.

K. LILJESTRÖM
 Alexandersgatan N:o 50.
 Filial i Lahtis.

Telefon 1427.

Lifförsäkringsaktiebolaget

Kaleva,

Lifförsäkringar & Lifräntor.

Billiga premier — liberala försäkringsvilkor.

Caloric

SPORT PUNSCH

C. J. MAEXMONTAN

Esplanadgatan 2.

Brunnsgatan 7.

TELEFON 124 & 279.

Helsingfors Ridinstitut.



Telefon 304.

Öppet: Söckendagar kl. 8—3 f. m. och 5—9 e. m.
 Sön- och helgdagar „ 9—2 f. m.

Helsingfors Lilla Mek. Werkstad

Alexandersgatan 48. Telefon 1621.

Utför reparationsarbeten, Förtenning af kokkärl, Förmickling, Skridskoslipning m. m. m. ytterst billiga priser. Beställningar emottages per Telefo 1621. Eftersändes och hemskickas.

ORKESTERFÖRENINGENS
POPULARA KONSERTER.

Torsdagen den 25 Januari.

Program:

1. Overture „Le Domino noir“ . . . Auber.
2. „Solitude“ Godard.
3. Aria ur op. „Figaros bröllop“ . . . Mozart.
(Fru Ida Basilier Magelsen).
4. Preludium och Fuga Bach-Abert.

PAUS.

5. Overture „Husitska“ Dvorák.
6. a) „Zauberlied“ Meyer-Helmund.
 b) Karin Mänsdotters } sänger med
 vaggvisa } pianoac. } Wegelius.
 c) „Jag kommer ändå“ } Pacius.
7. Konsert-vals Venzano.
(Fru Ida Basilier Magelsen).
8. Rapsodi N:o 3 Liszt.

PAUS.

9. Vals ur op. „Eugen Onegin“ . . . Tschaikowsky.
10. „Melancoli“ för stråkorkester . Naprawnik.
11. Mazurka Glinka.

BODEGA ESPANOLA

Helsingfors.

Försäljning i parti och minut af **endast äkta** utländska

WINER & SPIRITUOSA.

Allmänna

Lifförsäkringsbolaget

i Stockholm

meddelar lif- och kapitalförsäkringar mot särdeles fördelaktiga premier och liberala vilkor genom

Axel Thuneberg. Theodor Hjelt.

Generalagentur Kaserngatan 22.

Driftiga agenter med bekantskap inom studentkretsar antagas.

HOTEL KÄMP.

I HOTELLETS RESTAURANT

serveras dagligen kl. 3—5 e. m.

Table d'hôte

å 2 mk.

Smörgåsbord 3 rätter & kaffe.

å 3 mk.

Smörgådsbord 4 rätter & kaffe.

Dagligen

KONSERT

af E. Schmidts Kapell

i Restauranten kl. 3—1/2 e. m., i Festsalen från kl. 9 e. m.

OBS! Vid arrangerandet af större tillställningar såsom middagar, souper etc. erhålles musik af E. Schmidts kapell utan skild afgift.

Obs! Ny inredda enskilda rum. Obs!
 Ingång från Glogatan.

J. F. Lundqvist's

Pelsmagasin.

Lagret i alla artiklar rikt sorteradt.

Specielt framhålles en stor collection billiga, pelsfodrade **Rotonder.**

Kapptyger, moderna i största urval för emottagande af beställningar.

Ledig annonsplats.



Undervisning i pianospel meddelas af **Selma Kajanus**, Albertsgatan 17.

Eleonora Duses

senaste gästspel i Berlin.

(Bref från Programbladets korrespondent)

Berlin den 10 jan. 94.

Ändtligen medger min tid att, såsom jag lofvat, skriva några rader om Duses nyligen avslutade gästspel härstädes.

Med henne har det åter varit oss förunnadt att se denna framställningens högsta konst, som är oändligt rik på medel utan att göra det ringaste missbruk af dessa medel. Hvad som för ett år sedan gjorde Duses första uppträdande i Berlin till en så epokartad tilldragelse, var det obetingade underordnandet af de yttre effektmedlen under rollens anda. Duses begåfning är visserligen icke unik bland Europas skådespelerskor, icke ens bland Tysklands. Men hennes konstnärliga takt torde knappast hafva sin like. Det synes ofta vara stora skådespelare oändligt svårt att icke briljera med sina talanger. Duse briljerar aldrig. Den store skådespelaren har redan i vaggan fått så många trollkrafte; att låta sina yttre effektmedel spela, är för honom utan besvär, framgången är

så gifven, att till och med äkta och naiva konstnärnaturer icke kunna motstå den fängliga frestelsen att blottställa sina behag — för att icke tala om dem, som vandra virtuosskapets bekväma, guldbeströdda stig. Duse går aldrig denna väg. Hon äger visserligen en rutin, så utvecklad, så säker, så lydig, i många gester äfven så yttlig som eljest någonsin hos en riktig virtuoso. Och hon låter visserligen i ögonblick af trötthet denna rutin spela i stället för själen. Men hon vill då icke blända och bedraga. Hon gifver då i stället för den momentana känslan erinran om en föregående känsla. Hon förblifver äfven i de för öfrigt sällsynta momenten af svaghet inom det naturligas gränser.

Liksom förlidet år öppnade hon äfven nu å *Lessing-teatern* sitt gästspel med „Kameliadamen“. Samma förkroppsligande af gestalten som förut, börjande med lätta tonfall och stegrande sig till bitter dödssmärta. Denna roll, som af resande virtuoser så gärna användes till utvecklande af bländande konster, återför Duse till en saktmodig martyrs tragedi. Det är ett måttfullt användande af effekter. Höjdpunkterna i känslöstämningen markeras genom pressade toner och ett underbart uttrycksfullt minspel. Den franska traditionen motiverar denna Marguerite

Gauthier ingalunda. Men för oss varder den begripligare. Kokottstorstheth är här i Tyskland icke rätt begriplig; den förefaller altjämt som ett slags sentimentalt narrspel. Duses framställning för henne närmare oss. Den som stillatigande lider, om den ha vi lättare att tänka, att glädje och smärta gå henne djupt till sinnes; visserligen varder denna kameliadams frivola föregående oss en smula obegripligare, men därmed måste vi låta oss nöja.

Flavio Andò kom oss som Armand denna gång närmare än förra året. Ej underligt. Nu är för oss Duse ej längre en så förvånansvärd uppenbarelse; vi känna hennes person, hennes art och äfven hennes små svagheter. Därför behålla vi friare blick för hennes medspelare. Han är en utmärkt skådespelare. Det synes, som om äfven han mera spelat sig in i den nordiska andan. I hans hufvudakt, den fjärde, saknade man åtminstone i år med nöje vissa tigeraktiga gester, bredbenta ställningar och nationelt-italienska åtbörder, som förra året föllo i ögonen. Han har en märkvärdig förmåga att pressa ett fruktansvärdt inre känslor till läpparne och sedan låta det effektfullt explodera i en stafvelse. Äfven de öfriga medspelande voro gamla bekanta från sist. Bifallet steg från akt till akt, från hjärtlighet ända till jubel.

Duses andra program upptog „Hemmet“, hvori hon spelade Magda. Det var hennes första tyska roll. På densamma var hufvudintresset för årets gästspel koncentreradt. Ej underligt att hon i denna roll trädde oss närmare än någonsin förut. Hon hade ju att spela en människa, en helgjuten personlighet, icke blott fint uttänkt, men lösrykta mänskliga drag, såsom i hennes franska repertoire. Ett eget intryck gjorde det att höra denna italienska på generalens fråga, om hon äfven därute i „det vilda landet“ Italien förblifvit en god tyska svara: „No, signor generale, sono rimasta una cattiva tedesca“. I detta skådespel gifves det svar, hvilka liksom en skarp blyxt belysa en hel situation och plötsligt yppa en själs innehåll. Det sätt hvarpå Duse förstär utdela dessa svar visar oss höjden af skådespelarkonst. Denna fullkomliga samling af ton, min och kroppsrörelse värka som en uppenbarelse. Röst, anletsdrag och lemmar äro obetingadt villiga och smidiga verktyg för en vilja, en känsla. I en sats framträder plötsligt hela människan. Enkelt som alltid är hennes första uppträdande; hon glömmet icke naturens blygsamhet. Småningom utväcklar den sig. Den ena strängen efter den andra i Magdas härsklustna och af motsägelser fulla natur kommer

Sam von Bell's Måleriaffär och Ritkontor

Telef. 1542. Helsingfors, Högbergsgatan 37. Telef. 1542.

OBS! Specialité: Stilenlighet. OBS! Arbeten utföras al fresco, al secco och sgraffito

J. SUNIS SKRÄDDERI

Helsingfors, St. Robertsgatan 3,

utför alla till yrket hörande arbeten, af såväl kundernas som egna tyger, med känd akkuratess och till de lägsta priser, som kunna beräknas. OBS! Godt tillfälle för alla som önska väl passande kläder. Telefon 1192.

HOTEL KÄMPS FESTSAL

från kl. 9 e. m.

Program:

Onsdagen den 24 Januari.

1. Marsch „Landjager“ Rixner.
2. Ouverture „Norma“ Bellini.
3. Polkamazurka „Du min Värld“ Fahrbach.
4. Final ur Lucia Donizetti.

PAUS.

5. Potpourri „Traviata“ Verdi.
6. Vals „Blauen Donau“ Strauss.
7. Chanson Arabe Lamothe.
8. Spansk dans Moszkowsky.
9. Marsch Zikoff.

Torsdagen den 25 Januari.

1. Marsch „Intåg“ Strauss.
2. Ouverture „Maritana“ Wallace.
3. Polka „Polichinell“ Violetta.
4. Svenska folkvisor Söderman.

PAUS.

5. Fantasi ur „Carmen“ Bizet.
6. Vals „An dich“ Waldteufel.
7. Romans ur „Gondoliererna“ Sullivan.
8. Quadrille „Sophien“ Neibig.
9. Marsch Komzak.



NYA EXPRESSBYRÅN

Norra Esplanadgatan N:o 21

⇒ Telefon N:o 925. ⇐

Uppdrag och kommissioner af alla slag utföras skyndsamt, diskret och billigt.

Från utlandets teatrar.

Veckans program:

Stockholm.

- K. Operan: Alphyddan. Advokaten Pathelin.
K. Dram. T. Trettondagsafton. — Sveas fana.
Wasa T. Nerkingarne.
Södra T. Doktor Carrasco. — Charley's tant.
Folk T. Venus i vargskinnspåls.

Göteborgs Teater: Andras affärer.

Malmö Teater: Sodom och Gomarrha.

Kristiania Teater: Broder Rus.

Köpenhamn:

- Kongl. Th.: Macbeth.
Dagmar Th.: Faetter Georg. — Professor Crampton.
Casino: Min egen Dreng.
Folk Th.: Lykkepers Rejse.

St Petersburg:

- Michel T.: Les effrontés.
Lilla Th. Rigoletto (Nikita).
Deutsch. Th.: Die zärtlichen Verwandten.
Kononow Th.: Tournée Ida Aalberg-föreställningar.

Paris:

- Gr. opéra: Gwendoline.
Op. comique: Carmen.
Com. française: Francillon.
Odéon: Le Fils naturel.
Gymnase: La fillenle de Cabasson. — Dette de Jeunesse.
Vaudeville: Madame Sans-Gêne.
Renaissance: La dame aux Camélias.
Varietes: Les Brigands.
Palais Royal: Un Fil à la patte.
Comédie-Parisienne: Suzanne et les deux Vieillards — La veuve.

Berlin:

- K. Opernh.: Der Freischütz.
K. Schauspielh.: Prinz Friedrich von Homburg.
Deutsches Th.: Käthchen von Heilbronn.
Lessing Th.: Madame Sans-Gêne.
Berliner Th.: Das Recht auf Glücnk. (première).
Friedrich Wilh. Th.: Der Lieutenant zur See.

GRAHN, HEDMAN & WASASTJERNAS ARKITEKTURBYRÅ.

Centralpassagen. Tel. 1146.
Utför alla till facket hörande arbeten.

Stadens förmåsta och elegantaste
Badinrättning
Rekommenderar sina af värna väl öfvade och skickliga badarekar gästa bad, s. s. Roserbud, Ångskåp, Dusch m. m.
J. W. Engberg.
Telef. 197.

RENAULT & Co | **ERNEST IRROY & Co**
Etablerade 1835. | Etablerade 1820.
COGNAC, | **Reims Champagne,**
Specialité: „3 Médailles d'or“. | Specialité: „Carte d'or“.
Generalagent för Finland: Agenturen „VINICOLE“
Herman Tilgmann,
Helsingfors.

Oscar Levins
Caloric-
PUNSCH
numera oöfverligen den bästa.

Ledig annonsplats.

i dallring, ständigt med den viljestarka kvinnans eftertryckliga bestämdhet. Det är förvånansvärdt, hur mycken kraft förmår uttrycka sig i denna skådespelerskas spåda kropp. Kärleken till system, hatet till mostern, undergifvenheten mot fadern, därpå till sist hennes själfmedvetandes stumma uppblössande, då fadern säger: „Det var din plikt att stanna här“, voro de präktiga dragen i andra akten. Men till sin fulla storhet växer Duse först i tredje akten. Här varder hon, den stora skådespelerskan, med Magda, den stora sängerskan, en fullkomlig enhet. Förefaller oss det enda draget, att hon blåser cigarettroken i ansigtet på sin moster, för långt gånet, så iaktar hon i alt öftrigt den strängaste måtta i sina effektmedel. Hon förkroppsligar rollen på ett sätt som endast är möjligt genom att lefva midt uppe i densamma. Förklaringen med Keller, förföraren, slog mest an på publiken, emedan här de starkaste medlen måste användas. Men i några stillsammare scener var Duse i mitt tycke ännu mera gripande. Så i det förhör hennes fader underkastar henne. När hon här söker undvika hans frågor genom smekningar — i denna hastiga växling af hennes stämning, där gaf hon en bild, som endast en konstnärinna kan gifva, hvilken i hvarje vändning förmår ut-

trycka hela karaktären. I Magda visade hon äfven sin talekonst i dess mest bländande fulländning. I detta afseende var förklaringen med fadern i fjärde akten ett mästerverk af artikulation och nyansering. Afvikande från den tyska iscensättningen var det, att vid öfverstens lik familjen utbrister i minutlänga häftiga snyftningar, framför alt Magda själf, som skakas liksom af stelkramp. Duse var härutinnan uppskakande, hela hennes väsen syntes vilja upplösa sig; dock torde en efterrapning af denna farliga stegring af slutackordet icke vara att rekommendera.
Bredvid Duse trädde de andra skådespelarna i skuggan. Skada att Ando som regeringsrådet Keller hade anlagt en aldeles olämplig mask. Han spelade med erkännansvärd moderatiön, men han lät hälften af Kellerfysiologi fallan bort, nämligen den inbitne lycksoökarens. Han var endast den kälkborgerliga aspiranten till en rådsplats i konsistorium.
Bifallet stegrades efter hvarje akt för att efter den sista svälla ut till ändlöst jubel. Åter och åter måste Duse visa sig, och till sist hördes rop på författaren. Denne var närvarande och efterkom slutligen inropningen, förande sin hjältinnas lysande tolkarinna vid

handen. Under växlande rop „Duse“, „Sudermann“ slöt äntligen järnridån det jublande nachspielet.
Farväl till härnäst!
Bosco.
Ibsens segertåg i utlandet.
De stora ansträngningar, som gjorts af t. ex. Daily Telegraphs teaterkritiker hr Clement Scott och en del andra engelska dramatiska kritiker, att organisera ett allmänt korståg mot Ibsen i England, tyckas ej ha kröntes med någon framgång. De kunna nu ej längre räkna på understöd hos så viktiga personer som de ledande teaterdirektörerna i London. Det första hårda slag, som träffade anti-ibseniterna från detta håll, var hr Beerbohm Trees uppförande af „En folkfiende“ på Haymarket Theatre senaste vår, hvilket försök som bekant kröntes med stor framgång. Sedan har hr George Alexander, direktören för den fashionabla St James Theatre, ställt sig på samma sida. I ett tal, som hr Alexander för en tid sedan höll i Liverpool Art Club, sade han nämligen: „Jag är visserligen ingen Ibsendyrkare,

men den store dramatiska författarens inflytande på vår scen är tydligt för hvarje tänkande person, och det är ett inflytande, hvilket ej, såsom det från vissa håll påstås, drar in oss i någon förnedring utan i stället leder våra dramatiska författare till allvarliga studier af den verkliga, hvori vi lefva“. Hr Alexander tillade att det icke finnes något större misstag än att tro, att vi kunna från det moderna dramat utsluta viktiga frågor om vårt sociala välbefinnande, om de lidelser, som förorsaka remnor i nutidens odling, eller om något af de mångfaldiga allvarliga ämnen, som intressera intelligenta människor.
Tidningen Pall Mall Gazette anmärkte med anledning af dessa ord, att „Ibsens motståndare i England efter detta måste känna, att de stå på osäker grund och att teaterlifvet vid Thames håller på att flyta från dem“. Två af Londons yngsta och skickligaste teaterdirektörer hafva erkänt den norske skaldens snille och inflytande. Hvar skall detta undervärk sluta? Man skulle efter detta knappast blifva öfverraskad att höra, det Henry Irving beslutat uppföra „Kongsemnerna“ — han skulle passa särdeles väl för biskop Nicholas — att mrs Kendal ämnade spela „Fru Inger till Östråt“, eller att skådespelaren Hare ämnade försöka sig som Brack.

F. B. K:s restaurant

rekommenderar sina frukostar, middagar och soupéer för den ärade allmänheten.

F. B. K:s restaurant.

Specialitet: Delikatess Spis- och Knäckebröd af flere slag samt dietiska brödsorter.

Ludvigsgatan 5.

Helsingfors
ÅNGBAGERI.

Telefon 1732.

Finbageri- och Conditori tillverkningar, färska alla dagar och särskilda kaffe-, frukost- och middagsbröd efter kl. 10 f. m.

Daglista.

Museer.

Konstflitföreningens museum i Ateneum onsdag, lördag och söndag 12-3.
Konstföreningens samlingar i Ateneum alla dagar 12-3.
Studentafdelningarnas etnografiska museum (Unionsg. 20), onsdag och fredag 1-3, söndag 12-3.
Universitetets skulptursamling (kem. lab.) onsdag och lördag 1-2.
Cygnæi galleri i Brunnsparken alla dagar 9 f. m.-7 e. m.

Nöjen i dag.

Svenska Teatern: Kronans kaka kl. 1/2 8 e. m.
Finska Teatern: Daniel Hjort. Kl. 1/2 8 e. m.
Hôtel Kämp: Konsert af Schmidts kapell kl. 9 e. m.
Circus Truzzi: kl. 8 e. m.

Nöjen i morgon.

Hôtel Kämp: Konsert af Schmidts kapell kl. 9 e. m.
Circus Truzzi: kl. 8 e. m.
Societetshuset: Populär konsert kl. 1/2 8 e. m.

A. B. Nordfors

i år med 3 Guldmedaljer

prisbelönta

CHAMPAGNE

och

PUNSCH

parti från Filialen här.

Axel Tallet.

AKTIEBOLAGET HULTMANS
BRYGGERIERS

utmärkta

PORTER

i parti från Bryggeriets nederlag.

Axel Tallet.

Annonsera

„Program-Bladet“

den kända verdens billigaste tidning.

Annonserna ytterst billiga, särskildt om de tagas för längre tid.

Obs.! Hvarje annonsör får sig **Obs.!** tidningen hemsänd

Gratis.

Annonser emottagas å Nya Expressbyrån, N. Esplanadgatan 21, inne på gården, midt emot porten

Försumma ej att annonsera så länge några lediga platser ännu återstå.

Lösnummer i Laurents urbutik och genom kolportörer.

Ledig annonsplats.

Spetsar,
sidenband,
plysch,
ytterst billigt.
H. ELLMIN.
Alexandersg. 9

— „Rosmersholm“ uppfördes under förra veckan i Prag och med stormande bifall, i hvilket visserligen blandade sig svaga försök till hyssningar. Utförandet var godt och styckets succés gifven. Johanna Buskå har med Rebekka West förkroppsligat en lifslövande gestalt. Hittills ha i Prag uppförts af Ibsens skådespel „Ett dockhem“, „En folkfiende“ och „Vildanden“. I nästa månad skall „Gengångare“ spelas.

Teater och Musik.

— Populära konserten i går gafs för fullt hus. Programmet var också gediget altigenom. Som solister uppträdde hr *Dayas* med *Liszt's ess-dur pianokonsert* samt hr *Willy Burmester* med *Wieniawskys* briljanta *Faustfantasi*. Båda artisterna skördade det lifligaste bifall och gäfvö i gengäld för publikens stormande applåder extra nummer. Orkestern utförde bl. a. *Järnefelt's* vackra serenad och *ouverture* till „*Coriolan*“ af Beethoven.

— Hr *Sonzogno* den yngre italienska skolans musikförläggare, förstår sig på sitt geschäft. Sälunda har han i kontrakten med utlandets direktörer stipulerat det vilkoret att „*Pagliacci*“ icke får uppföras på abonnementsföreställningar. Hr S. har nämligen förminskning af tantiemerna, om operan spelas för billiga pris.

— *Otto Benzons* nya pjes heter „*Anna Bryde*“ och är ett skådespel i tre akter. Sannolikt skall det uppföras under denna säsong.

— Oratorium af *Massenet*. I f. d. Edenteatern uppförde nyligen *Société des grands concerts* *Massenets* „*Maria Madeleine*“, ett oratorium i Händels stil. Värket, af hvilket hittills endast enstaka delar voro kända, rönte ett entusiastiskt mottagande trots den sibiriska kyla, som rådde i salongen. *Damerna Krauss* och *Nardé* måste till sist sjunga i sina pålskappor.

Ledig annonsplats.

Åkerbergs

Café

rekommenderas.

Högbergsgatan 32

Telefon 1062.

F. F. BLOMBERG'S
Restauration

N. Magasinsgatan No 1.

Serveras smörgåsbord med varm rättportioner alla tiden på dagen, öl på seidlar.

RYSKA BRANDFÖRSÄKRINGSBOLAGET
af år 1867
försäkrar
billigast all slags
egendom genom
Wilh. Forstén.
Bolagets General-Agent.
Södra Esplanadg. 12.

Brefpapper & Kuvert
med firma
i Dahlbergs pappershandel.
Hufvudaffär: Alexandersgatan 15.
Filial: Skilnaden 19.

Kajaniemi värdshus.

Rum för enskilda sällskap.

För större tillställningar såsom bröllop m. m., upplåtes hela lokalen.

G. A. Wickström.

Ravintola & Billjardii.

Itä Henrikink. 9.

Ruokapaikka. Huoneita ynnä Piano yksityisille seuroille. Kokouksia varten löytyy huoneisto erityisine käytävineen.

Kaisaniemen ravintolan suljeme yleisön suosi-oon.

G. A. Wickström.

Byvinge Fabriks
Aktiebolags
Prässjäst,
non plus ultra, jäskraftiga och hållbara.

Ättika
kemiskt ren.

Denaturerad Sprit,
bästa och billigaste lampsprit.

Ledig annonsplats.

Ledig annonsplats.

RÖK

„*PROSIT*“ en ny 15 p:is Cigarr i lådor om 25 & 50 st.

„*CLARITA*“ en ny 20 p:is Cigarr i lådor om 50 st.

hos **JACOB REINCKE,**
3 Glogatan 3.

OBS! Hemgjorda Papyrosser i askar om 250 st. å 2:50 :pi

BRANDFÖRSÄKRING



Telef. 827.
Alexandersg. 42.

HJ. TORNIAINENS
Restaurant

Fabiansgatan 6. Telefon 968.

Rekommenderar sig med goda varor och billiga priser.

„Njusterad billard. Goda köer“.

Wirala Fabriks

extra prima, jäskraftiga och hållbara

Prässjäst.

Denaturerad Sprit.

Elektrisk belysning.

Kontrakt om elektrisk belysning uppgö- ras å **Helsingfors Elektriska Belysnings Aktiebolags** kontor S. Esplanadgatan 4. Telefon 916.